

# ***d*yras**

**HD-1810**



HU .....	3
GB .....	8
DE .....	13
CZ .....	18
HR .....	23
SK .....	28
SI.....	33

Használati útmutató

**dyras**

Hajszárító  
Modell: HD-1810



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a  
használati útmutatót!**

## **FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt!
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják! Tartsa a készüléket és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen!
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ezt a készüléket háztartási használatra szánták, nem kereskedelmi használatra.
- A készüléket soha ne használja kádak, mosdókagylók, zuhanyzók vagy más, vizet vagy más folyadékot tartalmazó tárgyak közelében! Ügyeljen arra, hogy keze száraz legyen a készülék használata közben!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Tartsa a fémtárgyakat (például ékszereket) távol a levegőbeszívó nyílástól, hogy megakadályozza azok beszipantását!
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékházba!
- Ha a készüléket leejtették, vagy bármilyen más sérülést szenvedett, a továbbiakban nem szabad használni!
- Ne takarja le a hajszárítót, a légkifúvót vagy a levegőbeömlő nyílást.
- Ne használja a hajszárítót szintetikus hajon!
- Ne húzza, csavarja vagy hajlítsa meg a hálózati kábelt, és ne húzza vagy vezesse át éles tárgyak vagy forró felületek fölött/felületeken!
- Tilos a készüléket használni, ha a hálózati kábel sérült!

## A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



1. Levehető szűkítőfej
2. Légekifúvó nyílás
3. Összehajtható fogantyú
4. Akasztófül
5. Tápkábel
6. Hideg levegő gomb
7. Tolókapcsoló 3 fokozattal:
  - a. Kikapcsolt állapot
  - b. Alacsony légfúvás
  - c. Magas légfúvás
8. Eltávolítható védőrács

## **A HAJSZÁRÍTÓ HASZNÁLATA**

- Dugja be a tápkábelt a konnektorba!
- A tolókapcsoló segítségével válassza ki a szükséges fokozatot (alacsony vagy magas)!
- A szűkítőfej használatával célzottan egy irányba tudja a levegőt fújni a hajszárítóval.
- A hideg levegő segítségével könnyen fixálhatja haját. A funkciót a Hideg levegő gomb folyamatos nyomva tartásával kapcsolhatja be. Amíg nyomva tartja a gombot, a készülék hideg levegőt fog fújni. Amint elengedi a gombot, visszatér a korábban kiválasztott hőfok beállításhoz.
- A szárítás befejezése után húzza ki a készüléket a konnektorból!
- Hagyja teljesen lehűlni a hajszárítót!

## **TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS**

- Minden használat után húzza ki a készüléket a konnektorból és várja meg, míg teljesen kihűl!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba!
- A készüléket csak száraz ruhával szabad letörölni!
- A kiegészítőket enyhén nedves ruhával törölje át és szárítsa meg!
- Ügyeljen arra, hogy minden használat előtt távolítsa el a készülékről, a rácsról és a szősz szűrőről a port, bolyhokat és a hajat! Ezt a legkönnyebben egy puha sörtéjű kefével tudja megtenni.
- Tárolja a készüléket a dobozában, elkerülve a porosodást!

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	1600-1800 W
Érintésvédelmi osztály	II. osztály

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## HULLADÉKKEZELÉS

### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.

Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

## A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

**dyras**

Hair dryer  
Model: HD-1810



**Before using this device, please read the instruction manual carefully.**



## **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This device is intended for private use, not for commercial use.
- Never use the device near baths, wash basins, showers or other objects containing water or other liquid. Make sure that your hands are dry.
- Never submerge the device in water or other liquids.
- Keep metal objects (such as jewellery) away from the air intake to prevent them from being sucked in.
- Do not insert any objects into the casing.
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used.
- Do not cover the hair dryer, air blower or air inlet.
- Do not use the hair dryer on synthetic hair.
- Do not pull, twist or bend the mains cable and do not pull or route it over/on sharp objects or hot surfaces.
- It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord. In this case, contact a qualified service technician.

## DESCRIPTION OF PARTS



1. Removable, rotating nozzle
2. Air outlet
3. Folding device handle
4. Hanging eyelet
5. Mains cable
6. Cold air button
7. Sliding switch with 3 settings:
  - a. Off
  - b. Low air flow,
  - c. High air flow,
8. Removable protective grille

## **USING THE HAIR DRYER**

1. Plug the power cable into the socket!
2. Use the sliding switch to select the required setting (low or high).
3. Use the nozzle to blow the air in one direction with the hairdryer.
4. The cold air makes it easy to fix your hair. The function can be activated by pressing and holding the Cold air button. As long as you hold the button down, the appliance will blow cold air. As soon as you release the button, it will return to the previously selected temperature setting.
5. Unplug the appliance after drying is complete.
6. Let the hair dryer cool down completely!

## **CLEANING AND STORAGE**

- After each use, unplug the appliance and wait until it has cooled down completely.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid!
- Wipe the appliance with a dry cloth only!
- Wipe accessories with a slightly damp cloth and dry them!
- Be sure to remove dust, lint and hair from the appliance, from grille and lint filter before each use! This is best done with a soft bristle brush.
- Store the appliance in its box to avoid dust!

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	1600-1800 W
Protection class	Class II.

## WASTE MANAGEMENT

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

**Bedienungsanleitung**

***d*yras**

**Haartrockner  
Modell: HD-1810**



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!**

## **WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN**

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen!
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden! Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Bädern, Waschbecken, Duschen oder anderen Gegenständen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten! Achten Sie darauf, dass Ihre Hände bei der Benutzung des Geräts trocken sind!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Halten Sie Metallgegenstände (z. B. Schmuck) von der Lufteinlassöffnung fern, damit sie nicht angesaugt werden!
- Legen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts!
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde, darf es nicht mehr benutzt werden!
- Decken Sie den Haartrockner, die Luftauslassöffnung oder die Lufteinlassöffnung nicht ab.
- Verwenden Sie den Haartrockner nicht für synthetisches Haar!
- Ziehen, verdrehen oder knicken Sie das Netzkabel nicht, und ziehen Sie es nicht über scharfe Gegenstände oder heiße Oberflächen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist!

## AUFBAU DES GERÄTS



1. Abnehmbare Haartrocknerdüse
2. Luftauslassöffnung
3. Klappbarer Griff
4. Lasche
5. Stromkabel
6. Taste für kalte Luft
7. Schalter mit 3 Stufen:
  - a. Aus
  - b. Niedriger Luftstrom
  - c. Hoher Luftstrom
8. Abnehmbares Schutzgitter

## **VERWENDUNG DES HAARTROCKNERS**

- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose!
- Benutzen Sie den Schalter, um die gewünschte Stufe (niedrig oder hoch) auszuwählen!
- Mit der Haartrocknerdüse können Sie die Luft gezielt in eine bestimmte Richtung blasen.
- Die kalte Luft macht es Ihnen leicht, Ihr Haar zu frisieren. Die Funktion wird durch Drücken und Halten der Kaltluft-Taste aktiviert. Solange Sie die Taste gedrückt halten, bläst das Gerät kalte Luft aus. Sobald Sie die Taste loslassen, kehren Sie zur zuvor gewählten Temperatureinstellung zurück.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, nachdem Sie Ihr Haar getrocknet haben!
- Lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen!

## **REINIGUNG UND LAGERUNG**

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein!
- Das Gerät darf nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden!
- Wischen Sie das Zubehör mit einem leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie es!
- Entfernen Sie vor jedem Gebrauch Staub, Flusen und Haare aus dem Gerät, dem Gitter und dem Flusenfilter! Am einfachsten geht das mit einer Bürste mit weichen Borsten.
- Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton auf, um Staub zu vermeiden!




## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220 bis 240 V
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	1600 bis 1800 W
Berührungsschutzklasse	Klasse II

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
	<p>Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.</p> <p>Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften.</p>

## CE-KENNZEICHNUNG



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

# **dyras**

Vysoušeč vlasů  
Model: HD-1810



**Před použitím si pozorně přečtete návod k použití,  
prosím!**

## **DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, když jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním!
- Toto zařízení nesmí používat děti! Zařízení a jeho kabely uchovávejte mimo dosah dětí!
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi osoby bez zkušeností a znalostí za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí příslušným rizikům.
- Nedovolte dětem, aby se s přístrojem hrály!
- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti, nikoli pro komerční použití.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, umyvadla, sprchy nebo jiných předmětů obsahujících vodu nebo jiné tekutiny! Při používání zařízení se ujistěte, že máte suché ruce!
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo do jiné kapaliny!
- Kovové předměty (např. šperky) držte dále od přívodu vzduchu, aby nedošlo k jejich nasátí!
- Do krytu spotřebiče neumisťujte žádné předměty!
- Pokud zařízení spadlo nebo bylo jinak poškozeno, nesmí se dále používat!
- Nezakrývejte fén, vzduchovou trysku ani přívod vzduchu.
- Nepoužívejte fén na syntetické vlasy!
- Napájecí kabel netahejte, nekrňte ani neohýbejte a netahejte jej ani po ostrých předmětech nebo horkých površích.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen napájecí kabel!

## KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Odnímatelná redukční hlava
2. Výfukový otvor
3. Skládací rukojeť
4. Závěsné oko
5. Napájecí kabel
6. Tlačítko studeného vzduchu
7. Posuvný spínač se 3 stupni:
  - a. Vypnutý stav
  - b. Slabé foukání vzduchu
  - c. Silné foukání vzduchu
8. Odnímatelná ochranná mřížka

## **POUŽÍVÁNÍ SUŠIČE NA VLASY**

- Zapojte napájecí kabel do zásuvky!
- Pomocí posuvného přepínače vyberte požadovaný stupeň (slabý nebo silný)!
- Pomocí trysky můžete prostřednictvím fénu foukat vzduch jedním směrem.
- Studený vzduch usnadňuje fixování vlasů. Funkce se aktivuje stisknutím a podržením tlačítka Studený vzduch. Pokud tlačítko podržíte stisknuté, spotřebič bude foukat studený vzduch. Po uvolnění tlačítka se vrátíte k předchozímu nastavení teploty.
- Po skončení sušení spotřebič odpojte ze zásuvky!
- Nechte fén úplně vychladnout!

## **ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ**


- Po každém použití spotřebič odpojte od elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiné tekutiny!
- Příklad otírejte jen suchým hadříkem!
- Příslušenství otřete mírně vlhkým hadříkem a osušte jej!
- Před každým použitím nezapomeňte odstranit prach, žmolky a vlasy ze spotřebiče, mřížky a filtru žmolků! Nejjednodušší to uděláte pomocí kartáče s měkkými štětinami.
- Zařízení skladujte v krabici, abyste zabránili jeho zaprášení!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	220–240 V
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý výkon	1600–1800 W
Třída dotykové ochrany	Třída II.

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

<b>Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení</b>	
	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány.</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.</p>

## SYMBOL CE



Označení CE je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

# **dyras**

Sušilo za kosu  
Model: HD-1810



**Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!**

## **BITNE SIGURNOSNE INFORMACIJE**

- Uvijek isključite aparat s napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja!
- Ovaj aparat ne smiju koristiti djeca! Aparat i kabel držite izvan dohvata djece!
- Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnoj uporabi aparata i razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti prilikom uporabe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem!
- Ovaj aparat namijenjen je za uporabu u kućanstvu, a ne za komercijalnu uporabu.
- Aparat nikada nemojte koristiti u blizini kada, umivaonika, tuševa ili drugih predmeta koji sadrže vodu ili druge tekućine! Pri uporabi aparata provjerite jesu li vam ruke suhe!
- Aparat nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!
- Držite metalne predmete (poput nakita) dalje od otvora koji usisava zrak kako biste spriječili njihovo usisavanje!
- Ne stavljajte nikakve predmete u kućište aparata!
- Ako je aparat pao ili je pretrpio bilo kakva druga oštećenja, više se ne smije koristiti!
- Nemojte prekrivati sušilo za kosu, ispusni izlaz zraka ili usisni ulaz zraka.
- Nemojte koristiti sušilo za kosu na sintetičkoj kosi!
- Nemojte vući uvijati ili savijati mrežni kabel i nemojte ga povlačiti ili voditi preko oštrih predmeta ili vrućih površina!
- Nemojte koristiti aparat ako je kabel za napajanje oštećen!



## STRUKTURA APARATA



1. Uklonjiva redukcijska glava
2. Priključak za ispuh zraka
3. Sklopiva ručka
4. Ušica za vješanje
5. Kabel za napajanje
6. Gumb za hladni zrak
7. Prekidač s 3 brzine:
  - a. Isključeno
  - b. Sporo ispuhivanje zraka
  - c. Brzo ispuhivanje zraka
8. Uklonjiva zaštitna rešetka

## UPORABA SUŠILA ZA KOSU

- Priključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu.
- Pomoću kliznog prekidača odaberite željenu brzinu rada (niska ili visoka).
- Pomoću glave reduktora možete ciljano ispuhati zrak u jednom smjeru.
- Pomoću hladnog zraka možete lako popraviti kosu. Ovu funkciju možete aktivirati neprekidnim pritiskanjem i držanjem gumba za hladni zrak. Sve dok pritisnete i držite gumb, aparat će puhati hladan zrak. Čim otpustite gumb, aparat se vraća na prethodno odabranu postavku topline.
- Isključite aparat iz utičnice nakon završetka sušenja!
- Pustite da se sušilo za kosu potpuno ohladi!

## ČIŠĆENJE I POHRANA

- Isključite aparat iz utičnice nakon svake uporabe i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Aparat nikada ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu!
- Aparat smijete brisati samo suhom krpom!
- Obrišite pribor vlažnom krpom i osušite ga.
- Prije svake uporabe uklonite prašinu, vlasi i prašinu s aparata, rešetke i filtra za vlasi. Najlakši način da to učinite je s mekom četkom s kratkom dlakom.
- Spremite aparat u kutiju kako biste izbjegli prašinu!

## TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220–240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nazivna snaga	1600–1800 W
Razred zaštite od strujnog udara	II Razred

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## ZBRINJAVANJE

### Uništavanje rabljene električnih i elektroničkih aparata



Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati proizvod koji se više ne koristi u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnim mjesnim vlastima.

Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se mjesnom nadležnom tijelu za relevantne propise.

## SIMBOL CE



Oznaka CE označava da je proizvod u skladnosti s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

**dyras**

Sušič na vlasy  
Model: HD-1810



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, prosím!**

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením!
- Toto zariadenie nesmú používať deti! Zariadenie a jeho káble uchovávajúte mimo dosahu detí!
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami osoby bez skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným rizikám.
- Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali!
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti, nie na komerčné použitie.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, umývadla, sprchy alebo iných predmetov obsahujúcich vodu alebo inú tekutinu! Pri používaní zariadenia sa uistite, že máte suché ruky!
- Nikdy neponorte prístroj do vody alebo do inej kvapaliny!
- Kovové predmety (napr. šperky) držte ďalej od prívodu vzduchu, aby nedošlo k ich nasatiu!
- Do krytu spotrebiča neumiestňujte žiadne predmety!
- Ak zariadenie spadlo alebo bolo inak poškodené, nesmie sa ďalej používať!
- Nezakrývajte fén, vzduchovú trysku ani prívod vzduchu.
- Nepoužívajte fén na syntetické vlasy!
- Napájací kábel neťahajte, nekrúťte ani neohýbajte a neťahajte ho ani po ostrých predmetoch alebo horúcich povrchoch
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel!

## KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



1. Odnímateľná redukčná hlava
2. Výfukový otvor
3. Skladacia rukoväť
4. Závesné oko
5. Napájací kábel
6. Tlačidlo studeného vzduchu
7. Posuvný spínač s 3 stupňami:
  - a. Vypnutý stav
  - b. Slabé fúkanie vzduchu
  - c. Silné fúkanie vzduchu
8. Odnímateľná ochranná mriežka

## **POUŽÍVANIE SUŠIČA NA VLASY**

- Zapojte napájací kábel do zásuvky!
- Pomocou posuvného prepínača vyberte požadovaný stupeň (slabý alebo silný)!
- Pomocou trysky môžete prostredníctvom fénu fúkať vzduch jedným smerom.
- Studený vzduch uľahčuje fixovanie vlasov. Funkcia sa aktivuje stlačením a podržaním tlačidla Studený vzduch. Pokiaľ tlačidlo podržíte stlačené, spotrebič bude fúkať studený vzduch. Po uvoľnení tlačidla sa vrátite k predchádzajúcemu nastaveniu teploty.
- Po skončení sušenia spotrebič odpojte zo zásuvky!
- Nechajte fén úplne vychladnúť!

## **ČISTENIE A SKLADOVANIE**

- Po každom použití spotrebič odpojte od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo inej tekutiny!
- Prístroj utierajte len suchou handričkou!
- Príslušenstvo utrite mierne vlhkou handričkou a osušte ho!
- Pred každým použitím nezabudnite odstrániť prach, žmolky a vlasy zo spotrebiča, mriežky a filtra žmolkov! Najjednoduchšie to urobíte pomocou kefy s mäkkými štetinami.
- Zariadenie skladujte v krabici, aby ste zabránili jeho zaprášeniu!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	220–240 V
Menovitá frekvencia	50/60 Hz
Menovitý výkon	1600–1800 W
Trieda dotykovej ochrany	Trieda II.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO

### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány.

Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

## SYMBOL CE



Označenie CE je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.



Navodila za uporabo

# **dyras**

Sušilnik za lase  
Model: HD-1810



**Pred uporabo te naprave natančno preberite navodila za uporabo.**

## **POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE**

- Vedno izključite napravo iz električnega omrežja, če jo pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o uporabi naprave na varen način in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Ta naprava je namenjena za zasebno uporabo in ne za komercialno uporabo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, umivalnikov, tušev ali drugih predmetov, v katerih je voda ali druga tekočina. Prepričajte se, da so vaše roke suhe.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Kovinske predmete (na primer nakit) hranite stran od dovoda zraka, da jih ne bi posrkal.
- V ohišje ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana, je ne smete več uporabljati.
- Ne pokrivajte sušilnika za lase, izpiha ali dovoda zraka.
- Sušilnika za lase ne uporabljajte na sintetičnih laseh.
- Omrežnega kabla ne vlecite, ne zvijajte in ne upogibajte ter ga ne vlecite in ne napeljite čez/na ostre predmete ali vroče površine.
- Napravo je prepovedano uporabljati, če ima poškodovan napajalni kabel. V tem primeru se obrnite na usposobljenega serviserja.

## OPIS DELOV



1. Odstranljiva vrtljiva šoba
2. Izhod za zrak
3. Zložljiv ročaj
4. Obroč za obešanje
5. Omrežni kabel
6. Gumb za hladen zrak
7. Drsno stikalo s 3 nastavitvami:
  - a. Izklopljeno
  - b. Majhen pretok zraka,
  - c. Visok pretok zraka,
8. Odstranljiva zaščitna rešetka

## **UPORABA SUŠILNIKA ZA LASE**

7. Napajalni kabel priključite v vtičnico!
8. Z drsnim stikalom izberite želeno nastavitev (nizko ali visoko).
9. S sušilnikom za lase pihajte zrak v eno smer s šobo.
10. Hladen zrak olajša urejanje las. Funkcijo lahko aktivirate tako, da pritisnete in pridržite gumb za hladen zrak. Dokler držite gumb pritisnjen, naprava piha hladen zrak. Ko gumb spustite, se vrne na predhodno izbrano nastavitev temperature.
11. Po končanem sušenju napravo izključite iz električnega omrežja.
12. Počakajte, da se sušilnik za lase popolnoma ohladi!

## **ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE**

- Po vsaki uporabi aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino!
- Napravo obrišite samo s suho krpo!
- Dodatke obrišite z rahlo vlažno krpo in jih posušite!
- Pred vsako uporabo z aparata, rešetke in filtra za dlake odstranite prah, kosmiče in lase! To je najbolje storiti s krtačo z mehкими ščetinami.
- Napravo shranjujte v škatli, da se na njej ne nabira prah!

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Nazivna napetost	220–240 V
Nazivna frekvenca	50/60 Hz
Nazivna moč	1600–1800 W
Zaščitni razred	Razred II.

## RAVNANJE Z ODPADKI

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte za podpodo trajnostne ponovne uporabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SIMBOL CE



Znak CE je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



[www.dyras.eu](http://www.dyras.eu)

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkolvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.